



# AirPort Express

## 安裝手冊



# 目錄

- 5 **第 1 章：使用入門**
- 6 關於 AirPort Express
- 8 關於 AirPort 軟體
- 8 系統需求
- 10 將 AirPort Express 接上電源
- 11 AirPort Express 狀態指示燈
- 12 下一章將介紹哪些內容
  
- 13 **第 2 章：使用 AirPort Express**
- 13 搭配您的寬頻 Internet 服務來使用 AirPort Express
- 15 搭配 iTunes 使用 AirPort Express 在您的立體音響上播放 iTunes 音樂
- 16 使用現用網路上的 AirPort Express 來連續播送音樂到您的家用立體音響
- 21 使用 AirPort Express 來共享 USB 印表機
- 22 延伸現用 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路的通訊範圍
- 24 搭配 AirPort Extreme 網路來使用 AirPort Express
  
- 25 **第 3 章：設定 AirPort Express**
- 27 使用 AirPort 工具程式
- 29 建立新的無線網路

- 29 設定和共享 Internet 連線
- 30 連接到現用的無線網路
- 31 延伸現用 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路的通訊範圍
- 32 設定進階選項
  
- 35 第 4 章：在不同場所使用 AirPort Express
  
- 39 第 5 章：祕訣和疑難解答
- 44 配置 AirPort Express 時的注意事項
- 45 干擾 AirPort 通訊的事項
  
- 47 第 6 章：更多說明、服務與支援
- 47 線上資源
- 47 螢幕輔助說明
- 48 取得保固服務
- 48 尋找 AirPort Express 上的序號
  
- 49 附錄：AirPort Express 技術規格
- 50 AirPort Express 安全提示
- 51 避免潮溼場所
- 51 請勿自行維修
- 52 置放與攜帶
  
- 53 Regulatory Compliance Information

## 恭喜您購買了 AirPort Express。請閱讀本手冊來開始使用 AirPort Express。

您可以使用 AirPort Express 來和網路上的無線電腦共享寬頻 Internet 連線，亦可在您的家用立體音響上播放 iTunes 音樂，除此之外還有許多其他的功能。

您的 AirPort Express 隨附了 iTunes，它能讓您透過遠端揚聲器來播放 iTunes 音樂。

使用 AirPort Express，您可以：

- 在家中建立無線網路並連接 Internet，最多可讓十部電腦同步共享您的 Internet 連線。全家人都能夠同時連接到 Internet。
- 您可以將 AirPort Express 連接到您的家用立體音響或是外接揚聲器，這樣便能透過配備 AirPort 或“AirPort Extreme 卡”的 Macintosh，或是相容的 Windows XP 或 Windows 2000 無線電腦，在家用立體音響上使用 iTunes 播放 iTunes 音樂。
- 建立一個連接到乙太網路的無線連線。接下來，配備 AirPort 和 AirPort Extreme 的 Macintosh 電腦或是 Windows XP 或 Windows 2000 電腦無需透過接線，便能夠連接整個網路。

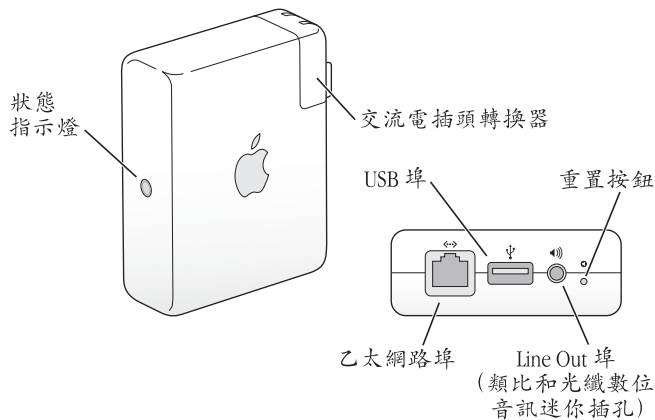
- 您可以在現用的 AirPort Extreme 或 AirPort Express 無線網路中加入 AirPort Express，藉此延伸無線網路的通訊範圍（稱為“無線分配系統”或 WDS）。
- 將 USB 印表機連接到您的 AirPort Express。AirPort 網路上的所有相容電腦（有線或無線）都能連接到該印表機來進行列印。
- 您可以建立自定的描述檔，最多能為五個不同的位置儲存設定。您可以隨身攜帶 AirPort Express，並且在一些其他場合（例如飯店房間）快速地連接寬頻網路。

## 關於 AirPort Express

AirPort Express 的底部配備三個傳輸埠：

- 乙太網路埠（↔），用來連接 DSL 或纜線數據機，或是連接到現用的乙太網路
- 類比和光纖數位音訊立體迷你插孔（🔊），可將 AirPort Express 連接到家用立體音響或插電的揚聲器

- USB 埠 (⌘) 用來將相容的印表機連接到 AirPort Express



Line Out 埠旁邊是重置按鈕，用來解決 AirPort Express 的疑難問題。AirPort Express 側邊的狀態指示燈會顯示目前的狀態。

## 關於 AirPort 軟體

AirPort Express 能和 AirPort Express 光碟內含的 AirPort 軟體搭配使用。

---



### AirPort 工具程式

“AirPort 工具程式”能協助您設定 AirPort Express 來建立無線網路、連接 Internet 和共享 USB 印表機或硬碟。您也可以將 AirPort Express 連接至現有的 AirPort Express 或 AirPort Extreme 無線網路，藉此使用 WDS 來延伸無線網路的通訊範圍。使用 “AirPort 工具程式”可以快速且輕易地設定您的 AirPort Express 和無線網路。

“AirPort 工具程式”也是設定與管理 AirPort Extreme 和 AirPort Express 基地台的進階工具。請使用 “AirPort 工具程式”來調整網路、路由、安全設定和其他進階選項。

---



### 選單列裡的 AirPort 狀態選單

使用 AirPort 狀態選單，可以在不同的 AirPort 網路之間快速切換、監控現用網路的訊號強度、建立 “電腦對電腦” 網路及啟用或停用 AirPort。使用 Mac OS X 的電腦才會出現這個狀態選單。

---

## 系統需求

若要使用 Macintosh 來設定 AirPort Express，您必須使用下列系統：

- 已安裝 “AirPort 卡” 或 “AirPort Extreme 卡” 的 Macintosh 電腦
- Mac OS X v10.4 或以上版本



若要使用 Windows PC 來設定 AirPort Express，您必須使用下列系統：

- 配備 300 MHz 或更快速度處理器的 Windows PC
- Windows XP Home 或 Professional

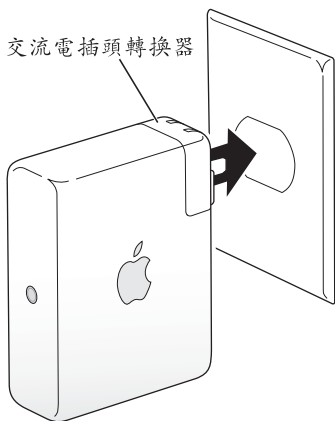
您需要 iTunes 才能在已連接 AirPort Express 的立體音響上播放來自電腦的音訊。若要確定您有安裝最新版本的 iTunes，請前往：[www.apple.com/itunes](http://www.apple.com/itunes) 網站。

您可以搭配任何具備無線網路功能、相容於 IEEE 802.11b 或 802.11g 標準的電腦來使用 AirPort Express。若要建立 AirPort Express 網路，您的電腦必須符合上方所列的需求。

## 將 AirPort Express 接上電源

在您插上 AirPort Express 之前，請先將合適的接線連接到您要使用的傳輸埠上，其中包含已接上 DSL 或纜線數據機的乙太網路接線（若您要連接 Internet）、連接到立體音響的音源線（若您要使用 AirTunes 來播放 iTunes 裡的音樂），以及連接到相容 USB 印表機的 USB 接線（若您要使用 USB 印表機來進行列印）。

在將所有要使用的設備接上接線之後，接下來請接上交流電插頭（如有需要）。將 AirPort Express 插到牆上插座。機體上並無“開啟”的開關。



當您將 AirPort Express 插入牆上插座時，指示燈會先閃爍綠光，然後在啟動時會轉為黃褐色。當完全啟動後，狀態指示燈會持續顯示綠色。

## AirPort Express 狀態指示燈

下方的列表解釋 AirPort Express 指示燈的順序，及其所代表的意義。

指示燈	狀態 / 說明
不亮	AirPort Express 尚未接上。
連續閃爍綠色	AirPort Express 正在啟動。 注意：如果您在“狀態指示燈”彈出式選單（位於“AirPort 工具程式”的“基地台”面板上）裡選擇了“活動時閃爍”，則狀態指示燈會閃爍綠色以顯示活動正常。
綠色	AirPort Express 已經啟動且運作正常。如果您在“AirPort 工具程式”的“基地台”窗格裡的“狀態指示燈”彈出式選單裡選擇了“活動時閃爍”，則狀態指示燈會閃爍綠色以顯示活動正常。
閃爍黃褐色	AirPort Express 無法建立與網路或 Internet 之間的連線。請參閱第 42 頁「AirPort Express 的狀態指示燈閃爍黃褐色」。
黃褐色	AirPort Express 已完成啟動程序。
閃爍的黃褐色或綠色	可能是啟動時發生問題。AirPort Express 會重新啟動再試一次。

## 下一章將介紹哪些內容

當您插上 AirPort Express 後，可以使用 “AirPort 工具程式” 來設定 AirPort Express 和您的 Internet 連線、立體音響、USB 印表機或現用網路搭配使用。

如需所有 AirPort Express 使用方式的範例，以及如何設定無線網路的相關資訊，請參閱第 13 頁「使用 AirPort Express」。

然後參閱第 25 頁「設定 AirPort Express」以找出更多的設定程序相關資訊。

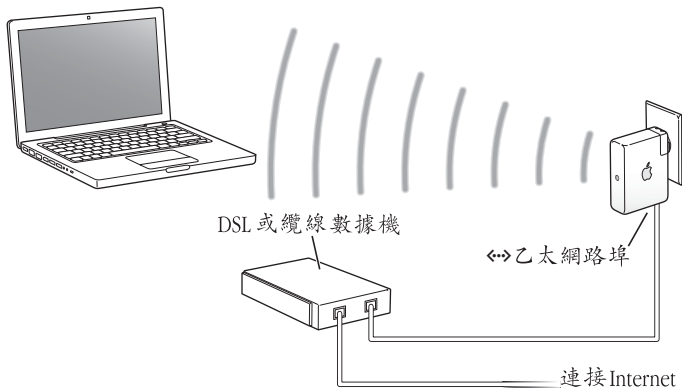
在本章節中，您將會找到各種使用 AirPort Express 的方法解說。

本章將舉例說明各種設定的外觀，您設定後的外觀將會隨 AirPort Express 的使用方式而有所不同。章節裡面也會有簡短說明，教您如何讓 AirPort Express 快速運作與立即上手的方法。

## 搭配您的寬頻 Internet 服務來使用 AirPort Express

當您設定 AirPort Express 來提供網路與 Internet 連線服務時，配備“AirPort 卡”和“AirPort Extreme 卡”的 Macintosh 電腦，以及配備 802.11b 和 802.11g 無線網路的電腦，將能夠存取無線 AirPort 網路來共享檔案、玩遊戲，及使用 Internet 應用程式（如網路瀏覽器和電子郵件應用程式）。

## 設定圖例



### 如何設定

- 1 將您的 DSL 或纜線數據機連接到 AirPort Express 的乙太網路埠 (↔)。
- 2 使用 “AirPort 工具程式” 來建立新的網路。(請參閱第 25 頁以獲得更多資訊)。

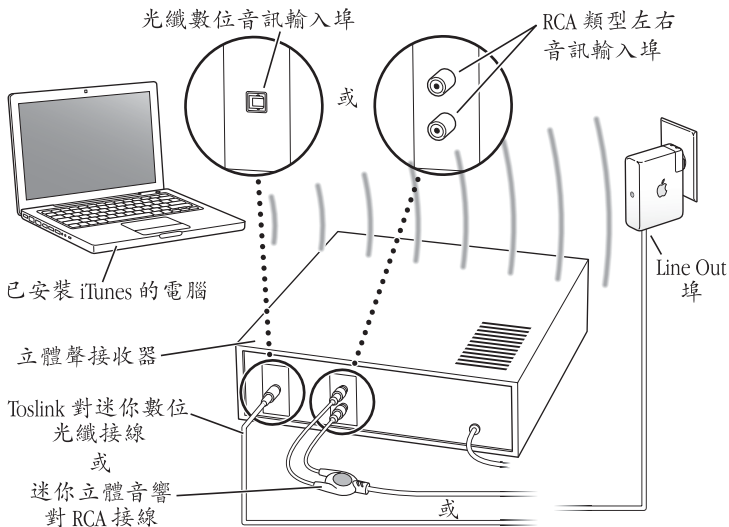
使用 AirPort 的電腦及使用其他無線網路卡或轉接卡的電腦，將透過 AirPort Express 連接到 Internet。

無線電腦會透過 AirPort Express 彼此進行通訊。


## 搭配 AirTunes 使用 AirPort Express 在您的立體音響上播放 iTunes 音樂

您可以使用 Toslink 對迷你數位光纖接線、迷你立體音響對雙 RCA 接線或迷你立體音響對迷你立體音響接線來將您的 AirPort Express 連接到立體音響上（視您使用的音響接頭類型而定），並使用 AirTunes 以無線的方式播放 iTunes 裡的音樂。

### 設定圖例



## 如何設定

- 1 使用數位光纖接線、類比迷你立體音響對雙 RCA 接線或迷你立體音響對迷你立體音響接線（視您使用的音響接頭類型而定）來將您的 AirPort Express 連接到家用立體音響或外接揚聲器的立體聲迷你插孔（）上。  
**【注意】** 您無法在 AirPort Express 上使用插電的 USB 揚聲器。請使用附有立體聲迷你接頭的外接電源揚聲器。
- 2 使用“AirPort 工具程式”來建立新的網路。（請參閱第 25 頁以獲得更多資訊）。
- 3 打開電腦上的 iTunes，並從 iTunes 視窗右下方的揚聲器彈出式選單中選擇您的立體音響或揚聲器。

AirPort Express 通訊範圍內的無線電腦能使用 iTunes 4.6 或以上版本，以無線方式來連續播送音樂到立體音響或揚聲器。一次只能有一部電腦將音樂連續播送至 AirPort Express。您無法同時將音樂連續播送至一個以上的 AirPort Express。

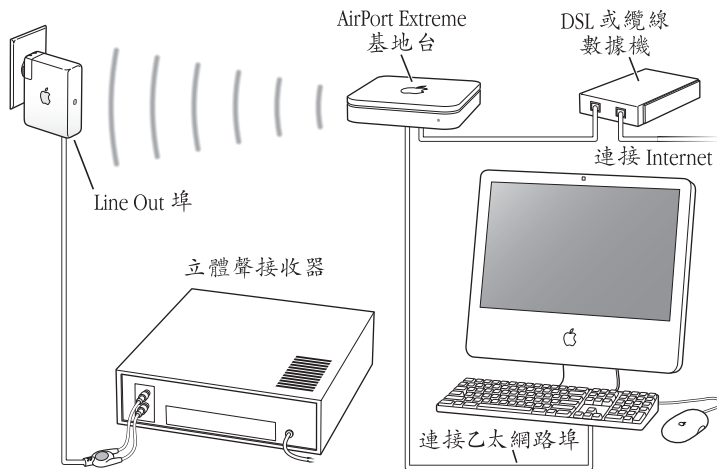
**【注意】** 請勿將 AirPort Express 連接到立體音響上的音訊插孔。

## 使用現用網路上的 AirPort Express 來連續播送音樂到您的家用立體音響

您也可以將 AirPort Express 連接到無線網路，並使用 AirTunes 來透過 iTunes 在您的立體音響上播放音樂。將 AirPort Express 連接到現用的無線網路，您便可以在無線網路的通訊範圍內，於另一個房間內配置 AirPort Express。

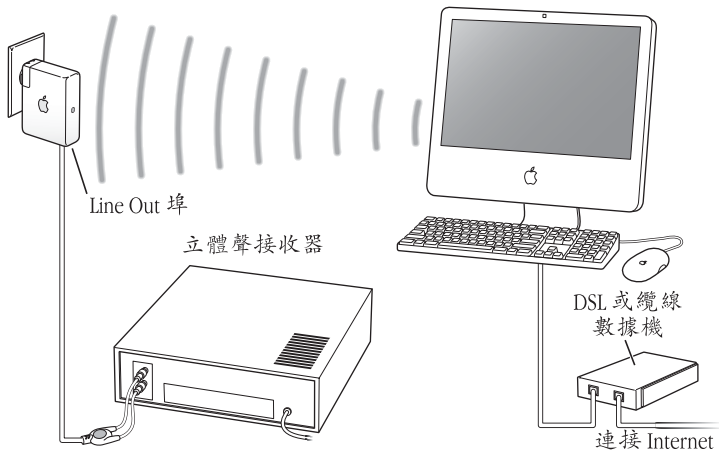


## 設定圖例



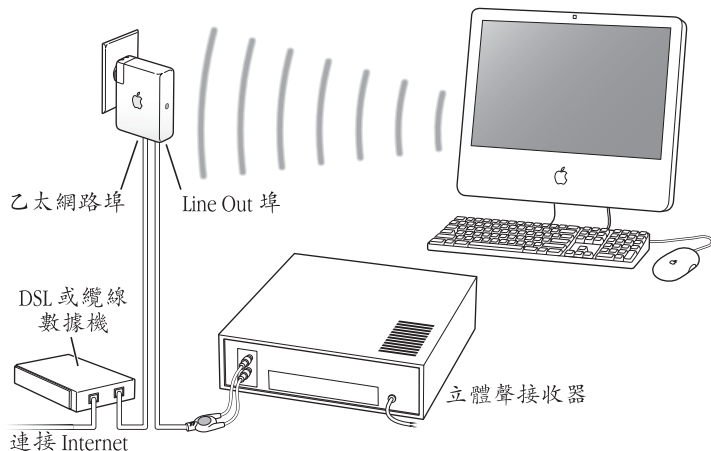
若要加入無線網路，請使用 Macintosh 電腦選單列上的 AirPort 狀態選單。在使用 Windows 的電腦上，將滑鼠指標停留在無線連線圖示上，直到您看見 [AirPort 網路名稱] (SSID) 為止，若列表中出现多個網路，請選擇您的 AirPort 無線網路。

您也可以使用其他方式來將 AirPort Express 連接到家用立體音響。



如果您的電腦已經安裝了“AirPort Extreme 卡”或 Windows 相容的無線網路卡，您便可以使用 iTunes 在已連接至 AirPort Express 的立體音響上播放 iTunes 的音樂。

您也可以將 AirPort Express 連接到 Internet，然後將 Internet 連線開放給其他加入網路的電腦共享。將您的 AirPort Express 連接到家用立體音響，以及網路上配備“AirPort Extreme 卡”或相容 802.11b 或 802.11g 網路卡的電腦，便能透過 iTunes 在立體音響上播放音樂。



## 選購音源線和電源線

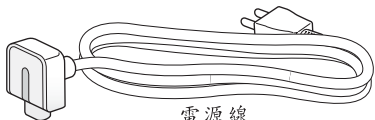
您可以選購 AirPort Express Stereo Connection Kit with Monster Cables 套件來將您的 AirPort Express 連接到家用立體音響或插電的揚聲器。上述套件包含類比迷你立體音響對雙 RCA 接頭、Toslink 數位光纖接線和電源線。



迷你立體音響對 RCA 接線



Toslink 對迷你數位  
光纖接線



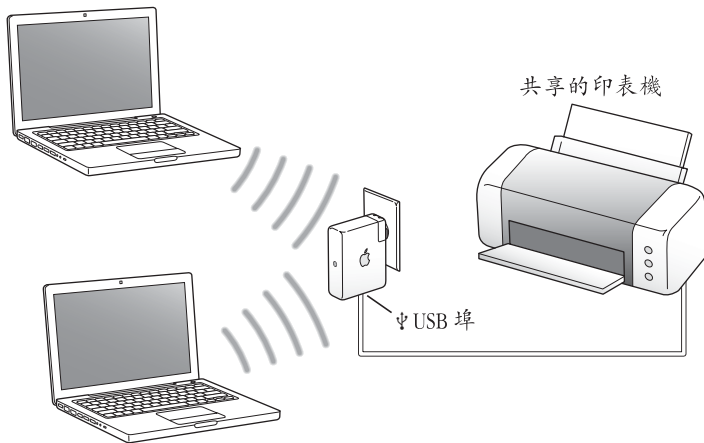
電源線

- 若您的家用立體音響使用標準類比接線，請為其連接類比接線。
- 若您的立體音響使用數位 Toslink 埠，請為其連接數位光纖接線。
- 若您設定 AirPort Express 的位置離電源插座尚有一段距離，請為其連接電源線。

## 使用 AirPort Express 來共享 USB 印表機

當您將 USB 印表機連接到 AirPort Express 上時，無線網路上的所有電腦都能使用該印表機來進行列印。

### 設定圖例



## 如何設定

- 1 使用 USB 接線來將印表機連接到 AirPort Express 的 USB 埠 (Ψ)。
- 2 請使用 “AirPort 工具程式” 來建立新的網路或加入現有的網路。

使用 Mac OS X v10.2.7 或以上版本，或是 Windows 2000 或 Windows XP 的無線電腦，都能透過網路上的印表機來進行列印。

### 若要透過使用 Mac OS X 的電腦來使用印表機：

- 1 打開 “印表機設定工具程式” (位於 “應用程式 / 工具程式” 檔案夾內)。
- 2 選擇列表中的印表機。

如果列表中沒有顯示印表機，請按 “加入” 一下並從彈出式選單中選擇 Bonjour，然後從列表中選擇印表機。

### 若要在 Windows 電腦上使用印表機：

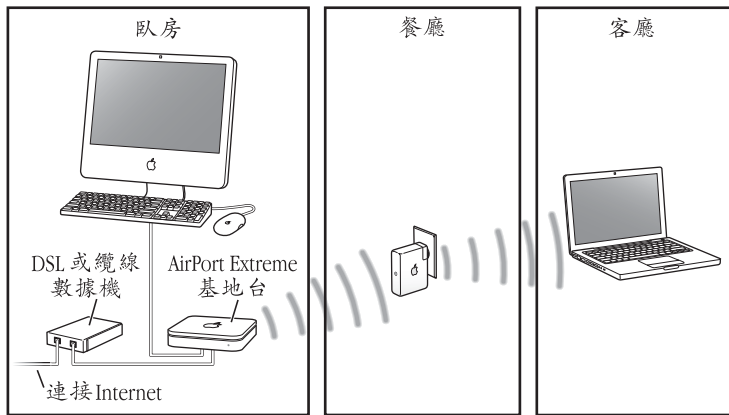
- 1 請從 AirPort Express 隨附的光碟上安裝 Windows 版本的 Bonjour。
- 2 請依照螢幕上的指示說明來連接您的印表機。

## 延伸現用 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路的通訊範圍

您可以連接額外的 AirPort Express 來延伸您現用的 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路的通訊範圍。將基地台或 AirPort Express 加到現用的無線網路，將會建立一種稱為 “無線分配系統” (WDS) 的網路系統。

如果 AirPort 網路已連接 Internet，則連接至 AirPort 網路的電腦都能共享 Internet 連線。

## 設定圖例



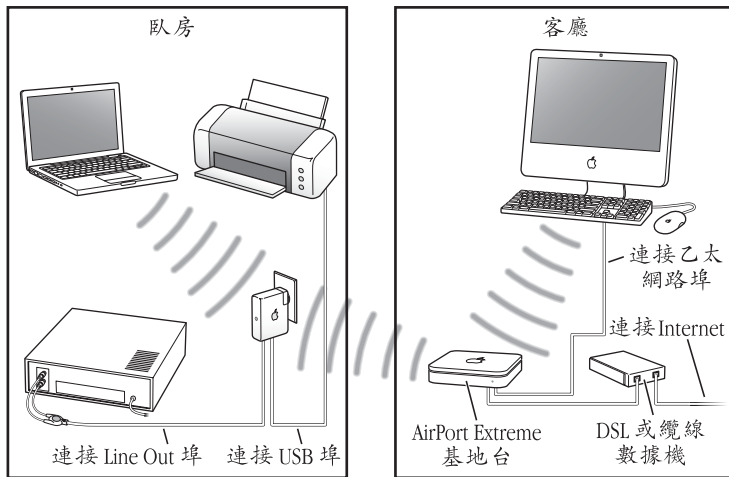
### 如何設定

- 1 您必須有一個透過已連接 Internet 的“AirPort Extreme 基地台”或 AirPort Express 所建立的現有 AirPort 網路。此基地台稱之為**主基地台**，透過它來和 AirPort Express 共享 Internet 連線。
- 2 請使用“AirPort 工具程式”來加入網路並延伸網路的範圍。（請參閱第 25 頁以獲得更多資訊）。

所有基地台都能以無線方式來讓用戶端電腦共享其 Internet 連線，若用戶端電腦已連接乙太網路，基地台也可使用乙太網路。

## 搭配 AirPort Extreme 網路來使用 AirPort Express

下方圖例所顯示的無線網路為單一無線網路，其中包含所有上述的範例。



### 如何設定

- 使用 “AirPort 工具程式” 來建立新的網路，並利用 AirPort Express 的所有功能。



## 本章提供使用 AirPort 軟體來設定 AirPort Express 的相關資訊與說明。

使用上一章的圖例來協助您決定 AirPort Express 的使用場所，以及您要在 AirPort 網路上設定的功能。然後使用本章中的說明指示來輕鬆地設定 AirPort Express 與建立 AirPort 網路。

使用 “AirPort 工具程式”，您可以：

- 設定能供無線電腦彼此進行通訊的新網路。若您將 AirPort Express 設定為基地台並將其連接到 Internet，無線電腦也能共享其 Internet 連線。
- 將 AirPort Express 連接到您現有的網路上，並使用 iTunes 來透過家用立體音響或外接揚聲器播放 iTunes 音樂，或連接並共享 USB 印表機。
- 將您的 AirPort Express 連接到現用的 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路，並使用 AirPort Express 作為無線橋接器來延伸無線網路的通訊範圍。這稱之為無線分配系統（WDS）。

您可以使用 AirTunes 播放來自 iTunes 的音樂，並以您所設定的任何網路類型（新網路或加入的現用網路）來共享 USB 印表機。

如果您擁有一台以上的 AirPort Express，您可以將其中一台連接到客廳內的立體音響，並將另外一台連接到您臥室內的外接揚聲器。使用 AirTunes，您可以將 iTunes 音樂連續播送到任一 AirPort Express（根據您在屋內的位置）。在 iTunes 的揚聲器彈出式選單中選擇您要使用的 AirPort Express 名稱。

本章提供使用“AirPort 工具程式”來設定網路和其它 AirPort Express 功能的概述。如需更多詳細的無線網路資訊，以及“AirPort 工具程式”進階功能的相關資訊，請參閱 [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport) 網站上的“設計 AirPort 802.11n 網路”文件。

本文件提供以下兩個項目的詳細資訊：

- 搭配 AirPort Extreme 802.11n 基地台來使用“AirPort 工具程式”
- 使用“AirPort 工具程式”來設定 AirPort Express 802.11g 基地台

**【注意】**您可以使用“AirPort 工具程式”裡的設定輔助程式來執行大部分的網路設定和配置作業。若要設定進階選項，請在“AirPort 工具程式”的“基地台”選單中選擇“手動設定”。請參閱第 32 頁「設定進階選項」。

## 使用 AirPort 工具程式

若要設定並配置您的 AirPort Express 來使用 AirPort 無線網路功能和 Internet 連線，請使用“AirPort 工具程式”裡的設定輔助程式。“AirPort 工具程式”會在您安裝 AirPort Express 光碟上的軟體時一起安裝。

在使用 Mac OS X v10.4 或以上版本的 Macintosh 電腦上：

- 1 打開“AirPort 工具程式”（位於“應用程式 / 工具程式”檔案夾內）。
- 2 選擇您的基地台，按“繼續”一下。
- 3 請依照螢幕上的指示說明來設定 AirPort Express 與您的無線網路。

在使用 Windows XP（已安裝 Service Pack 2）的電腦上：

- 1 打開 [AirPort 工具程式]（位於 [開始] > [所有程式] > [AirPort]）。
- 2 選擇您的基地台，按“繼續”一下。

### 3 請依照螢幕上的指示說明來設定 AirPort Express 與您的無線網路。



“AirPort 工具程式”裡的設定輔助程式會詢問您一些相關問題，包括要使用的網路類型，以及您要設定的服務。設定輔助程式能協助您為正在設定的網路輸入適當的設定。

若要使用 AirPort Express 來連接 Internet，您必須先向 Internet 網路服務供應商申請寬頻（DSL 或纜線數據機）帳號，或是透過現有的乙太網路來連接 Internet。若您從服務供應商處收到特定的資訊（如固定 IP 位址或 DHCP 用戶端 ID），您可能需要在“AirPort 工具程式”中輸入這些資訊。在您設定 AirPort Express 之前，請先記下這些資訊以備將來使用。

## 建立新的無線網路

您可以使用 “AirPort 工具程式” 裡的設定輔助程式來建立新的無線網路。設定輔助程式將引導您執行必須的步驟來為網路命名、使用密碼保護網路，及其它項目的設定。

若您想要在網路上共享 USB 印表機：

- 1 將印表機或硬碟連接到 AirPort Express 的 USB 埠 (ψ) 上。
- 2 打開 “AirPort 工具程式” (位於 Macintosh 電腦上的 “應用程式 / 工具程式” 檔案夾裡；或 Windows XP 電腦的 [開始] > [所有程式] > [AirPort] 裡)。
- 3 依照螢幕上的指示說明來建立新的網路。

## 設定和共享 Internet 連線

如果您要和網路上配備了無線功能的電腦共享 Internet 連線，您就必須設定 AirPort Express 共享其 Internet 連線。當設定完畢後，電腦便能透過 AirPort 網路來連接 Internet。基地台將連接到 Internet 並透過 AirPort 網路將資訊傳送到電腦。

在您使用 “AirPort 工具程式” 來設定您的基地台之前，請先將 DSL 或纜線數據機連接到 AirPort Express 的乙太網路埠 (↔)。然而，若您是透過已具備 Internet 連線的現用乙太網路來連接 Internet，也可以將 AirPort Express 連接到該乙太網路。

請使用 “AirPort 工具程式” 裡的設定輔助程式來輸入您的 ISP 設定，並配置 AirPort Express 與其他電腦共享設定的方式。

- 1 選擇您要更改的無線網路。

在 Macintosh 上，使用選單列裡的 AirPort 狀態選單。在使用 Windows XP 系統的電腦上，將滑鼠指標停留在無線連線圖示上，直到您看見 [AirPort 網路名稱] (SSID) 為止，若列表中出现多個網路，請選擇您的 AirPort 無線網路。

Apple 基地台的預設網路名稱為 “AirPortNetworkXXXXXX”，其中 XXXXXX 會以 “AirPort ID 識別碼”（又稱為 “媒體連線權限控制” 或 MAC 位址）的最後六碼來取代。“AirPort ID 識別碼” 會標示在 AirPort Express 電源插孔的那一側上。

- 2 打開 “AirPort 工具程式”（位於 Macintosh 電腦上的 “應用程式 / 工具程式” 檔案夾裡；或 Windows XP 電腦的 [開始] > [所有程式] > [AirPort] 裡）。
- 3 選擇您的基地台，按 “繼續” 一下。
- 4 請依照螢幕上的指示說明來設定與共享 AirPort Express 的 Internet 連線。

使用 “AirPort 工具程式” 可以輕易設定您的基地台與網路。如果您想要設定額外的網路選項，如限制網路連線，或是設定進階的 DHCP 選項，您可以從 “AirPort 工具程式” 的 “基地台” 選單上選擇 “手動設定”。

## 連接到現用的無線網路

您可以使用 “AirPort 工具程式” 來加入現有的無線網路。當您將 AirPort Express 連接到家用立體音響時，無線網路上的電腦可以使用 iTunes 來透過 iTunes 在立體音響上播放音樂。若您將 USB 印表機連接到 AirPort Express，網路上的所有電腦都將能使用該印表機來進行列印。

在您使用“AirPort 工具程式”之前，記得要先將音源線連接到立體音響，並且將 USB 接線連接到印表機。

- 1 打開“AirPort 工具程式”（位於 Macintosh 電腦上的“應用程式 / 工具程式”檔案夾裡；或 Windows 電腦的 [ 開始 ] > [ 所有程式 ] > [AirPort] 裡）。
- 2 請依照螢幕上的指示來將 AirPort Express 連接到您的無線網路上。

## 延伸現用 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路的通訊範圍

您可以將現有的 AirPort Extreme 或 AirPort Express 無線網路設定成 WDS 模式，以延伸網路的通訊範圍。無線電腦能連接到網路，並共享 Internet 連線、共享檔案及玩網路遊戲。若您將 AirPort Express 連接到家用立體音響，無線網路上的電腦可以使用 AirTunes 來透過 iTunes 在立體音響上播放音樂。若您將 USB 印表機連接到 AirPort Express，網路上的所有電腦都將能使用該印表機來進行列印。

- 打開“AirPort 工具程式”並依照螢幕上的指示來延伸 AirPort Extreme 或 AirPort Express 網路的通訊範圍。

若使用 WDS 來延伸網路的通訊範圍，可能會降低整體網路的執行效能。

## 設定進階選項

若要設定進階選項，您可以使用“AirPort 工具程式”來以手動方式設定您的 AirPort Express。您可以調整進階基地台設定，例如進階安全選項、封閉網路、DHCP 租約時間、連線權限控制、電源管理、使用者帳號設定以及其它設定。

### 若要設定進階選項：

- 1 選擇您要更改的無線網路。

在 Macintosh 上，使用選單列裡的 AirPort 狀態選單。在使用 Windows XP 系統的電腦上，將滑鼠指標停留在無線連線圖示上，直到您看見 [AirPort 網路名稱] (SSID) 為止，若列表出現多個網路，請選擇您的 AirPort 無線網路。

Apple 基地台的預設網路名稱爲“AirPortNetwork XXXXXX”，其中 XXXXXX 會以“AirPort ID 識別碼”（又稱爲“媒體連線權限控制”或 MAC 位址）的最後六碼來取代。“AirPort ID 識別碼”會標示在 AirPort Express 電源插孔的那一側上。

- 2 打開“AirPort 工具程式”（位於 Macintosh 電腦上的“應用程式 / 工具程式”檔案夾裡；以及 Windows XP 電腦的 [開始] > [所有程式] > [AirPort] 裡）。
- 3 若列表中出現超過一個基地台，請選擇您要設定的基地台。如果沒有看到您要設定的基地台，請按“重新掃描”一下來尋找可用的基地台，然後選擇您要的基地台。
- 4 從“基地台”選單裡選擇“手動設定”。如果螢幕提示您輸入密碼，請輸入密碼。



如需更多資訊以及“AirPort 工具程式”手動設定功能的詳細指示說明，請參閱 [www.apple.com/airport](http://www.apple.com/airport) 網站上的“設計 AirPort Extreme 802.11n 網路”文件。

本文件提供以下兩個項目的詳細資訊：

- 搭配 AirPort Extreme 802.11n 基地台來使用“AirPort 工具程式”
- 使用“AirPort 工具程式”來設定 AirPort Express 802.11g 基地台



## 在不同場所使用 AirPort Express

# 4

AirPort Express 可以針對不同的場所儲存設定，因此您可以輕易地在不同的場所之間轉移使用。

AirPort Express 最多可以儲存五組設定，儲存的設定檔稱為**描述檔**。描述檔包含 AirPort Express 的設定，例如 iTunes 揚聲器名稱與密碼，以及網路的資訊，例如網路名稱和密碼。

若您要將 AirPort Express 從一個場所轉移到另一個場所使用，描述檔將是相當實用的。舉例來說，在您家裡面，AirPort Express 描述檔的主要用途可能是使用 AirTunes 透過 iTunes 在家用立體音響上播放音樂，及使用 PPPoE 來連接 Internet。除此之外，您可能還會利用另一個描述檔在飯店內使用 AirPort Express，而在飯店內，Internet 的連接方式是透過 DHCP。

使用“AirPort 工具程式”（位於 Macintosh 電腦的“應用程式 / 工具程式”檔案夾裡，和 Windows XP 電腦的 [ 開始 ] > [ 所有程式 ] > [ AirPort ] 裡）來建立、編輯、重新命名和刪除描述檔。



**若要建立新的描述檔：**

- 1 打開“AirPort 工具程式”，在列表裡選擇您的 AirPort Express，然後從“基地台”選單裡選擇“手動設定”。
- 2 如有需要，請輸入基地台的密碼。
- 3 從“基地台”選單裡選擇“管理描述檔”。

- 4 按“加入”一下來建立新的描述檔、為描述檔命名，然後按一下“好”。
- 5 設定選項，例如網路名稱、遠端揚聲器名稱、密碼，與 Internet 連線方式。
- 6 當您完成設定後，按“更新”一下。

當您的描述檔加入列表裡之後，“描述檔”彈出式選單就會出現在“AirPort 工具程式”視窗的下方。

**若要編輯已經存在的描述檔：**

- 1 打開“AirPort 工具程式”，在列表裡選擇您的 AirPort Express，然後從“基地台”選單裡選擇“手動設定”。
- 2 如有需要，請輸入密碼。
- 3 從“描述檔”彈出式選單裡選擇您要編輯的描述檔。
- 4 編輯描述檔的選項。當您完成選項的編輯之後，按“更新”一下來儲存描述檔並讓其在您的 AirPort Express 上啟用。



您可以依照本章中的建議來解決在 AirPort Express 上發生的大部分問題。

## **AirPort Express 軟體偵測不到適用的 AirPort 硬體**

確定您使用的電腦安裝了“AirPort 卡”或是“AirPort Extreme 卡”。如果您最近安裝了該卡，請先將電腦關機，檢查該卡是否已正確安裝。請確定 AirPort 天線有穩固地連接到網路卡（連接牢固時您會聽到卡答聲），且該卡另一端的接頭也已牢牢插入“AirPort 卡”插槽上的接頭。

若您是使用 Windows 電腦，請確定無線網路卡或轉接卡已正確安裝。請參閱電腦隨附的說明文件來檢查連線。

## 您無法透過 iTunes 在立體音響上播放音樂

請檢查以下事項：

- 請確定您的 AirPort Express 已插入電源插座，且您的電腦位於其通訊範圍內，以及電腦是否已經接好所有合適的接線。您可能需要加入 AirPort Express 網路。
- 請確定您已從 iTunes 的揚聲器彈出式選單中選取 AirPort Express。
- 請確定您是使用 iTunes 4.6 或以上版本。

## 無法聽見播放的音樂

若音樂正在播放（iTunes 視窗上方的進度列在移動中），但您無法聽見任何聲音，請檢查下列項目：

- 若您正在嘗試透過連接到 AirPort Express 的揚聲器播放音樂，且您已經在“iTunes 偏好設定”中的“音訊”面板中選取“停用 iTunes 對遠端揚聲器的音量控制”註記框，請確定您已在 iTunes 視窗底部的彈出式選單中選取遠端揚聲器，且遠端揚聲器的音量控制沒有被關掉。

## 忘記網路或 AirPort Express 密碼

您可以重置 AirPort Express 來清除 AirPort 網路或 AirPort Express 密碼。請執行下列步驟：

- 1 使用扳直的迴紋針尖端來壓住重置按鈕一秒鐘。
- 2 選擇您的 AirPort 網路。
  - 在 Macintosh 上，使用選單列中的 AirPort 狀態選單來選擇由 AirPort Express 建立的網路（網路名稱不會改變）。



- 在使用 Windows 2000 或 Windows XP 系統的電腦上，將滑鼠指標停留在無線連線圖示上，直到您看見 [AirPort 網路名稱] (SSID) 為止，若列表中出現多個網路，請選擇您的 AirPort 無線網路。
- 3 打開 “AirPort 工具程式” (位於 Macintosh 電腦上的 “應用程式 / 工具程式” 檔案夾裡；以及 Windows XP 或 Windows 2000 電腦的 [開始] > [所有程式] > [AirPort] 裡)。
  - 4 選擇您的 AirPort Express，然後按 “設定” 一下。
  - 5 在螢幕上所出現的對話框中更改下列項目：
    - 重置 AirPort Express 密碼。
    - 啟用加密功能，以密碼保護 AirPort 網路。若啟用了加密功能，請輸入新的 AirPort 網路密碼。
  - 6 按 “好” 一下。  
AirPort Express 會重新啟動來載入新的設定。

## AirPort Express 沒有回應

試著將 AirPort Express 從電源插座拔出後，再重新將其插回。

若您的 AirPort Express 完全停止回應，則可能需要將其重置為出廠預設值。這樣將會清除之前所作的所有設定並重置為 AirPort Express 出廠時的設定。

## AirPort Express 的狀態指示燈閃爍黃褐色

可能是乙太網路接線沒有接好，AirPort Express 超出 AirPort 網路的通訊範圍，或是 Internet 網路服務供應商（ISP）那邊發生了問題。如果您是使用 DSL 或纜線數據機來連接 Internet，也可能是數據機與網路或 Internet 之間的連線已經中斷。即使數據機看起來運作正常，也請嘗試中斷數據機的電源，等候幾秒鐘之後再重新連接。在重新接上數據機的電源之前，請先確定 AirPort Express 是透過乙太網路直接連接到數據機上。

如果 AirPort Express 是設定為“無線分配系統”（WDS）模式，可能是 WDS 連結受到干擾。

**【注意】** 如果 AirPort Express 是設定作為無線用戶端，並且其所加入的網路是受到連線控制列表（ACL）的保護，則 AirPort Express 必須也是在 ACL 之內才能連接網路。

如需更多指示燈何以閃爍黃褐色的相關資訊，請打開“AirPort 工具程式”，選擇您的基地台，然後從“基地台”選單中選擇“手動設定”。輸入基地台的密碼（如有需要），然後按一下“基地台狀態”來顯示指示燈閃爍的相關資訊。

**若要讓 AirPort Express 回到出廠預設值：**

- 使用扳直的迴紋針尖端來壓住重置按鈕 10 秒鐘。

AirPort Express 將會以下列設定重新啟動：

- AirPort Express 會使用 DHCP 接收其 IP 位址。
- 網路名稱會回復成 Apple Network XXXXXX（X 表示字母或號碼）。

- AirPort Express 密碼會回復成 public。

若您是使用“AirPort 工具程式”來為 AirPort Express 建立描述檔，則這些描述檔在您重置 AirPort Express 時仍然會被保留。

若您需要讓 AirPort Express 回到出廠預設值並移除之前已設定的所有描述檔：

- 1 拔掉 AirPort Express。
- 2 當您插入 AirPort Express 時，使用扳直的迴紋針尖端來壓住重置按鈕。等候至狀態指示燈開始閃爍，然後再重置基地台。

## 印表機沒有回應

若您已連接印表機到 AirPort Express 上的 USB 埠，但是 AirPort 網路上的電腦無法進行列印，請執行下列步驟：

- 1 確定已接上並已開啟印表機。
- 2 確定接線已牢牢接上印表機和 AirPort Express 上的 USB 埠。
- 3 確定已在用戶端電腦上的“印表機列表”裡選擇印表機。若要在使用 Mac OS X v10.3 或以上版本的 Macintosh 上執行此動作：
  - 打開“印表機設定工具程式”（位於“應用程式 / 工具程式”檔案夾內）。
  - 若印表機不在列表之內，請按“加入”一下。
  - 從彈出式選單裡選擇 Bonjour。
  - 選擇印表機並按“加入”一下。

若要在使用 Windows XP 或 Windows 2000 系統的電腦內選擇您的印表機：

- 從 [開始] 功能表中打開 [列印與傳真]。
- 選擇印表機。若清單中未出現印表機，按 [新增印表機] 一下然後依照螢幕上的說明指示進行。

4 關閉印表機，等候幾秒鐘之後再重新啟動印表機。

如需更多在 Windows 電腦上設定印表機的相關資訊，請參閱第 23 頁「若要在 Windows 電腦上使用印表機」。

## 您想要更新 AirPort 的軟體

Apple 會不定期提供更新的 AirPort 軟體。

若要更新基地台的軟體：

- 1 打開“AirPort 工具程式”（位於“應用程式 / 工具程式”檔案夾內）。
- 2 從“AirPort 工具程式”選單裡選擇“檢查更新”。
- 3 按一下“下載”來下載所有可用的韌體更新，或是按一下“顯示細節”來選擇供基地台使用的特定韌體。
- 4 下載了韌體之後，請按一下“更新”來將它安裝到您的基地台上。如果您要更新一個以上的基地台，請按一下“顯示細節”來選擇您要更新的基地台。

## 配置 AirPort Express 時的注意事項

下列的建議事項能幫助您的 AirPort Express 達到最大的無線通訊範圍及最佳化的網路涵蓋範圍。

- 將您的 AirPort Express 置於障礙物（如家具或牆壁）較少的開放場所。盡量不要讓其靠近金屬表面。

- 若您將 AirPort Express 置於傢具後方，請讓 AirPort Express 和傢具邊緣之間保持至少 2.5 公分（1 英吋）的距離。
- 避免將您的 AirPort Express 放置在四周有三面以上的金屬面環繞的場所。
- 若您將 AirPort Express 置於含立體音響設備的娛樂中心，應避免 AirPort Express 四周環繞著音源線、視訊線或電源線。將您的接線集中放置於 AirPort Express 的一側。儘可能讓 AirPort Express 和接線之間預留最大的空間。
- 若您將 AirPort Express 置於立體音響設備的後方，請將其置於左右兩側。應避免將 AirPort Express 放置在立體音響後方的中央。
- 裝設 AirPort Express 的位置，應距離微波爐或 2.4 GHz 無線電話及其它干擾來源，最少 7.6 公尺（25 英呎）。

## 干擾 AirPort 通訊的事項

距離干擾源愈遠，愈能減少造成問題的可能性。下列的事項可能會干擾 AirPort 的通訊品質：

- 微波爐
- 直播衛星服務（DSS）無線電頻率溢波
- 某些類型的衛星碟型天線所隨附的同軸電纜。請與設備製造商聯絡以取得新型的電纜。
- 某些電力設施，例如電線、電氣化的鐵路軌道以及發電廠等

- 使用 2.4 GHz 頻譜的無線電話。如果您的電話或 AirPort 通訊發生問題，請更改基地台或 AirPort Express 所使用的頻道。
- 相鄰的基地台使用相近的頻道。例如，如果設定基地台 A 為頻道 1，基地台 B 就應設定為頻道 4 或更高的頻道。

您可以從硬碟、網頁與螢幕輔助說明來找到使用 AirPort Express 的相關資訊。

### 線上資源

如需 AirPort Express 的最新相關資訊，請前往 [www.apple.com/airportexpress](http://www.apple.com/airportexpress) 網站。

若要註冊 AirPort Express（若當初您在安裝 AirPort Express 光碟上的軟體時並未註冊），請前往 [www.apple.com/register](http://www.apple.com/register) 網站。

如需 AirPort 服務和支援資訊、特定產品資訊和使用者意見討論區，及最新 Apple 軟體下載，請前往 [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport) 網站。

如需美國以外的支援服務，請前往 [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support)，並從彈出式選單中選擇您的國家或地區。

### 螢幕輔助說明

- 若要瞭解更多使用 AirPort 的相關資訊，請打開“AirPort 工具程式”並選擇“輔助說明” > “AirPort 工具程式輔助說明”。

## 取得保固服務

若本產品疑似損壞或是無法正常運作，請依照本手冊中的說明指示、螢幕輔助說明和線上資源來處理。

若產品組件仍然無法順利運作，請前往 [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) 網站以獲得如何取得保固服務的說明。

## 尋找 AirPort Express 上的序號

您的 AirPort Express 後方印有序號。



# AirPort Express 技術規格

## AirPort 技術規格

- 無線資料傳輸率：最大 54 Mbps（百萬位元 / 秒）
- 通訊範圍：一般室內使用時的最大功率發射半徑 45 公尺（150 英尺，會隨環境而不同）
- 波段頻率：2.4 GHz（十億赫茲）
- 無線輸出功率：15 dBm（額定）
- 標準：802.11 DSSS 1 和 2 Mbps 標準，802.11b 和 802.11g 規格

## 介面

- 用於內建 10/100Base-T 的 RJ-45 乙太網路 LAN 接頭（↔）
- 通用序列匯流排（USB）列印功能（ψ）
- 類比 / 數位光纖 3.5 公釐迷你插孔
- AirPort Extreme

## 環境規格

- 作業溫度：0° C 至 35° C（32° F 至 95° F）
- 存放溫度：-25° C 至 60° C（-13° F 至 140° F）
- 相對濕度（作業時）：20% 至 80%
- 相對濕度（存放時）：10% 至 90%，非凝結狀態
- 海拔高度：0 至 3048 公尺（0 至 10,000 英尺）
- 存放海拔高度：最高 4572 公尺（15,000 英尺）

## 尺寸和重量

- **高度：**9.4 公分（3.7 英吋）
- **寬度：**7.5 公分（2.9 英吋）
- **厚度：**2.85 公分（1.12 英吋）
- **重量：**188 公克（6.63 盎司）

## 硬體位址

AirPort 的旁邊印有兩個硬體位址：

- **AirPort ID 識別碼：**這個位址是用來辨識無線網路上的 AirPort Express。
- **乙太網路 ID 識別碼：**也稱為 MAC 位址。若要將 AirPort Express 連上 Internet，您可能需要提供該位址資訊給您的 ISP。

## AirPort Express 安全提示

- 將 AirPort Express 的電源完全關閉的唯一方法是中斷電源。
- 當連接或拔掉 AirPort Express 時，請務必抓住其兩側。不要讓手指靠近插頭的金屬部份。
- 您的 AirPort Express 是高電壓的組件，無論是什么原因，即使 AirPort Express 沒有接上電源，都不應將其拆解。若您的 AirPort Express 需要服務，請參閱第 47 頁「更多說明、服務與支援」。
- 請勿強行將接頭壓入傳輸埠中。若您無法以合理的施力來將接頭插入傳輸埠中，那麼它們可能並非相符的接頭和埠。請確定您的接頭和傳輸埠彼此相符，且您是將接頭插入和其相對應的傳輸埠中。

- 若您是使用選購的電源線，請避免讓電源線懸掛著 AirPort Express。
- 當您使用 AirPort Express 時，其外殼溫度升高是正常的現象。AirPort Express 的外殼有散熱的功用，能傳導內部組件的熱溫，使其發散至外部較冷的空氣中。

## 避免潮溼場所

**警告** 若要降低觸電或是受傷的發生機率，請勿在近水處或潮溼場所使用您的 AirPort Express。

- 讓 AirPort Express 遠離液體來源，如飲料、臉盆、浴缸、淋浴間等場所。
- 請保護 AirPort Express，避免其受到陽光直射，並且避免因雨水或其他因素而受潮。
- 請小心不要讓任何食物或液體濺到您的 AirPort Express。若上述情形發生，請先拔除 AirPort Express 再清理濺到的液體。

萬一有液體濺入，您可能需將您的設備送至 Apple 接受維修服務。請參閱第 47 頁「更多說明、服務與支援」。

## 請勿自行維修

**警告** 請勿嘗試打開您的 AirPort Express 外殼或將其拆解。如此將發生觸電危險並使得有限的產品保固失效。AirPort Express 內部並無使用者可以自行維修的零件。

## 置放與攜帶

在置放或攜帶 AirPort 時，若處理不當可能會對 AirPort Express 造成損害。當您在運送過程中，請小心不要摔落 AirPort Express。

## Regulatory Compliance Information

### FCC Declaration of Conformity

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1)

This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

### Radio and Television Interference

This computer equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.

- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product.

This product was tested for FCC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components. It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple-authorized dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

*Responsible party (contact for FCC matters only):* Apple Inc., Product Compliance, 1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084, 408-974-2000.

## Industry Canada Statement

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

## Europe — EU Declaration of Conformity

Complies with European Directives 72/23/EEC, 89/336/EEC, 1999/5/EC. For more information, see [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

## European Union — Disposal Information

This symbol means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end falloff, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



## 中国

有毒或 有害物质	零部件		
	电路板	附件	电源适配器
铅 (Pb)	X	X	X
汞 (Hg)	O	O	O
镉 (Cd)	O	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



[www.apple.com/airport](http://www.apple.com/airport)  
[www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport)

© 2007 Apple Inc. 保留一切權利。

Apple、蘋果、Apple 標誌、AirPort、AirPort Express、Bonjour、iTunes、Mac、Macintosh 和 Mac OS 是 Apple Inc. 在美國及其他國家和地區註冊的商標。AirTunes 是 Apple Inc. 的商標。

TA019-0989-A